

الخميس من الأسبوع الثاني بعد العنصرة

عيدُ جسدِ الرَّبِّ



صلاة الغروب

الأربعاء ١٨ حزيران ٢٠٢٥ (مساءً)

صلاة الغروب

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخوَّرس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيُّها الملكُ السَّماويُّ المُعزِّي. روحُ الحقِّ الحاضرُ في كُلِّ مكانٍ. والمالئِ
الكُلِّ. كنزُ الصالحاتِ وواهبُ الحياة. هَلِّمْ وأسْكُنْ فينا. وطَهِّرْنا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ.
وخلِّصْ أيُّها الصالحُ نفوسنا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قدَّوسُ الله. قدَّوسُ القويِّ. قدَّوسُ الذي لا يموتُ.
أرحمنا (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلَّ اوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

أيُّها الثالوثُ القُدُّوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغْفِرْ خطايانا. يا سيِّدُ تجاوزْ عن آثامنا.
يا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنا وأشفِ أسقامنا. من أجلِ اسمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

الآنَ وكلَّ اوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً): هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلُمُّوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِلَيْهَا

المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِقًا بِالنُّورِ كَرِدَاءٍ

أَنْتَ الْبَاسِطُ السَّمَاءَ كَمِظْلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَلَالِيَهُ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنَحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارٍ

أَنْتَ الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَزْعُجُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كَسَوْتَهَا الْغَمَرِ رِدَاءً. عَلَى الْجِبَالِ تَقِفُ الْمِيَاهُ

مِنْ أَنْتِهَارِكَ تَهْرَبُ. مِنْ صَوْتِ رَعْدِكَ تَفْرَعُ
 تَعْلُو الْجِبَالَ وَتَهْبِطُ الْوَهَادِ. إِلَى الْمَقَرِّ الَّذِي جَعَلْتَهُ لَهَا
 أَقَمْتَ لِلْمِيَاهِ حَدًّا لَا تَتَعَدَّاهُ. وَلَا تَعُودُ تُغَطِّي وَجْهَ الْأَرْضِ
 أَنْتَ الْمُفَجِّرُ الْعَيُونَ فِي الشِّعَابِ. فَتَجْرِي الْمِيَاهُ بَيْنَ الْجِبَالِ
 تَسْقِي جَمِيعَ وُحُوشِ الصَّحَرَاءِ. وَتَرْدُّهَا الْفِرَاءَ فِي عَطَشِهَا
 تَسْكُنُ فَوْقَهَا طُيُورُ السَّمَاءِ. مِنْ بَيْنِ الْأَغْصَانِ تُطْلِقُ صَوْتَهَا
 أَنْتَ الَّذِي يَسْقِي الْجِبَالَ مِنْ عَلَالِيهِ. مِنْ ثَمَرَةِ صَنَّاعِكَ تَشْبَعُ الْأَرْضُ
 أَنْتَ الْمُثْنِيَتْ كَلًّا لِلْبَهَائِمِ. وَخَضِرًا لَخِدْمَةِ الْبَشَرِ
 لِإِخْرَاجِ حُبْزٍ مِنَ الْأَرْضِ. وَحُمْرٍ تُفْرِخُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
 لِإِزْهَارِ وَجْهِهِ بِالزَّيْتِ. وَالْحَبِزُ يُشَدِّدُ قَلْبَ الْإِنْسَانِ
 تَرْتَوِي أَشْجَارُ الرَّبِّ. أَرَزُّ لُبْنَانَ الَّذِي غَرَسَهُ
 هُنَاكَ تُعَشِّشُ الْعَصَافِيرُ. وَلِلْقَلْقِ بَيْتٌ فِي السَّرْوِ
 الْجِبَالُ الشَّاهِقَةُ لِلْأَوْعَالِ. وَالصُّخُورُ مُعْتَصِمٌ لِلْأَرَانِبِ
 صَنَعَ الْقَمَرَ لِلْأَوْقَاتِ. الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا
 جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ. فِيهِ تَسْرَحُ جَمِيعُ وُحُوشِ الْغَابِ
 تَزَارُّ الْأَشْبَالُ لَتَفْتَرَسَ. وَتَلْتَمِسَ مِنَ اللَّهِ طَعَامًا لَهَا
 تُشْرِقُ الشَّمْسُ فَتَرْتَدُّ. وَتَرِبُضُ فِي مَاوِيهَا
 يَخْرُجُ الْإِنْسَانُ إِلَى عَمَلِهِ. وَإِلَى شُغْلِهِ حَتَّى الْمَسَاءِ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عِدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا الْبَحْرُ الَّذِي جَبَلَتْهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوَّةَ فِي أَوَانِهِ
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْبَتِهَا تَعُودُ
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ
أُسَيْدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمِ لِلْإِلَهِيِّ عَلَى الدَّوَامِ
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

ونعيد: الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ
الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بسلامٍ إلى الربِّ نطلبُ

الخورس: يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لأجلِ السلامِ العلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدسة. واتحادِ الجميع. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدس. والداخلين إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبنائنا ورؤس كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدتهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلِّ عملٍ صالح.
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوِّ. والمرضى والمُتَعَبِينَ والأسرى. ولأجلِ
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلِّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربِّ نطلبُ

أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتَنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتَنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

مزَامِيرُ الْغُرُوبِ . بِاللَّحْنِ الْأَوَّلِ

المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς
δεήσεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعْ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيًّا عَلَى بَابِ شَفَتَيَّ

لَا تُمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْانْغِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمَ. وَلَا إِلَى الْاشْتِرَاكِ فِي مَلَذَّاتِهِمْ

فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيُقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي
فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ قَضَائُهُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحْخِ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ
يَسْقُطُ الْخَطَاةُ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأُنْجُو أَنَا وَحْدِي مِنْهَا

المزمور ١٤١ (صلاة ساجين)

بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَصْرُخ. بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَتَضَرَّع
أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضَيْقِي
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا. أَخْفُوا لِي فَخًا
أَلْتَفْتُ يَمَنَةً وَاتَّرَقَّبْتُ. وَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ. وَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي
فَالَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قُلْتَ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ
أَصْغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي ذُلَّلْتُ جِدًّا
نَجِّنِي مِنَ مُضْطَهْدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِأَسْمِكَ
يُحِيطُ بِِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ أَسْتَمِعْ صَوْتِي

هَلُمَّ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. نَعِيدُ جَمِيعُنَا بِحُسْنِ تَدْنِيْن. وَنَسْجُدُ لِلخُبْزِ السَّمَائِيِّ.
مَكْرَمِينَ عِبَادَةٍ فَائِقَةٍ. الضَّحِيَّةَ الْإِلَهِيَّةَ. جَسَدَ الرَّبِّ مَخْلَصِنَا. الَّذِي قَامَ بِاقْتِدَارِهِ
وَقُدِّمَ عَنَا مَرَّةً. فَنَلْنَا بِهِ غَفْرَانَ الْخَطَايَا. وَكُنْزَ الْأَسْتَحْقَاقَاتِ غَيْرِ الْمُنْتَاهِيَةِ السَّمَوِّ.
وَأَعْطَيْنَا لَنَا ذَبِيحَةً مَرْضِيَّةً وَغَدَاءً رُوحِيًّا لِحَيَاةِ نَفُوسِنَا

لِتَكُنْ أذْنَاكَ مُصْغِيَّتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

هَلُمَّ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ... (تَعَادِ الْقِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

إِنْ كُنْتَ لِلْآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

هَلُمَّ يَا مُحِبِّي الْمَوَاسِمِ وَالْأَعْيَادِ. لِنَكْرِمَ بِتَعْيِيدٍ مُقَدَّسٍ. سِرَّ الْمَحَبَّةِ الْإِلَهِيَّةِ.
الْقُرْبَانَ الطَّاهِرِ. الَّذِي تُقَدِّمُهُ الْآنَ كَنِيسَةُ الْمَسِيحِ. مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى
مَغْرِبِهَا. حَسَبِ الْهَتَافِ النَّبَوِيِّ. وَلِنَسْجُدَ لَهُ بَوْرَعِ هَاتِفِينَ: يَا أَيُّهَا الضَّحِيَّةُ
الْإِلَهِيَّةُ. وَالْحَقِيقَةُ الْمَقْصُودَةُ بِتِلْكَ الرُّسُومِ الشَّرْعِيَّةِ. الْمَخْتَصِّ بِهَا إِكْرَامُ الْجَلَالِ
الْإِلَهِيِّ. وَالْمَخْلِصَةُ مِنْذُ إِنْشَاءِ الْعَالَمِ. خَلِّصْ نَفُوسَنَا

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرْتُكَ يَا رَبِّ. إِنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتَكَ. إِنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

هَلُمَّ يَا مُحِبِّي الْمَوَاسِمِ وَالْأَعْيَادِ... (تَعَادِ الْقِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

إِنْتَظَرِ الرُّقْبَاءَ لِلصُّبْحِ. وَالْحُرَّاسَ لِلْفَجْرِ. فَلْيَنْتَظِرْ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

هَلُمَّ يَا دَاوُدَ عَظِيمَ مَعْنَا الْآنَ صِلَاحِ الرَّبِّ. وَسَمَّوْ غَنَى خَيْرِيَّتِهِ الَّذِي لَا يُدْرِكُ.
لِأَنَّ الْإِنْسَانَ لَا يَأْكُلُ الْآنَ خَبْرًا مَنْسُوبًا نَسَبَةً مَجَازِيَّةً إِلَى الْمَلَائِكَةِ. كَذَلِكَ
الْمَرْءُ قَدِيمًا. بَلْ يَأْكُلُ خَبْرًا إِلَهِيًّا. خَبَرَ الْمَلَائِكَةِ حَقًّا. الَّذِي مِنْ قَبْلِهِ وَمِنْ كُنْزِ
أَسْتَحْقَاقَاتِهِ حَصَلَتِ الْمَلَائِكَةُ عَلَى غَدَاءٍ وَفُورِ السَّعَادَةِ الطُّوبَاوِيَّةِ. فَلْتَرْزُهُ إِذَا الْبَيْعَةُ
مُتَبَاهِيَةٌ. وَلِتَتَقَدَّمَ إِلَيْهِ بِطَهَارَةٍ مَلَائِكِيَّةٍ هَاتِفَةٍ: يَا أَيُّهَا الْخُبْزُ السَّمَائِيُّ غَدِّ نَفُوسَنَا

لأنَّ عندَ الرَّبِّ الرَّحْمَةُ. وعندهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وهو يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ

هَلُمَّ يَا دَاوُدُ عَظِّمْ مَعَنَا الْآنَ صِلَاحَ الرَّبِّ... (تَعَادِ الْقِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ. اِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ

حَقًّا إِنَّ الرَّبَّ صَنَعَ ذِكْرًا لِعَجَائِبِهِ وَقَدَّمَ غِذَاءً لِأَتَقِيَّائِهِ. إِذْ مَنَحَنَا الْقُرْبَانَ
الْمُقَدَّسَ لَذِكْرِ عَجَائِبِ تَجَسُّدِهِ وَتَجْدِيدِهَا. فَهَذَا الْإِلَهُ الْكَلِمَةُ الَّذِي أَتَّحَدُ مَرَّةً
بَطَبِيعَتِنَا أَتَّحَادًا غَيْرَ مُنْفَصِلٍ. لِيَكُونَ لَنَا ذَبِيحَةُ الْفِدَاءِ وَالْخِلَاصِ. يُقَدِّمُ لَنَا
الْآنَ ذَاتَهُ ذَبِيحَةً دَائِمَةً وَغِذَاءً إلهِيًّا. لِيَتَّحَدَ بِكُلِّ مَنْا أَتَّحَادًا سَرِّيًّا. مَثْمَرًا بِنَا
ذَاكَ الْخِلَاصَ عَيْنَهُ وَمَطَهَّرًا نَفُوسَنَا

لأنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدُومًا إِلَى الْأَبَدِ

حَقًّا إِنَّ الرَّبَّ صَنَعَ ذِكْرًا لِعَجَائِبِهِ وَقَدَّمَ غِذَاءً لِأَتَقِيَّائِهِ... (تَعَادِ الْقِطْعَةَ السَّابِقَةَ)

بِالْمَلْحَنِ الْخَامِسِ

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

هَلُمَّ نَسْجُدْ لِلْمَنْ الْإِلَهِيِّ. وَالْخَبْزِ السَّمَاوِيِّ. هَلُمَّ نَسْجُدْ لِلْحَقِيقَةِ الْمَرْمُوزِ
عَنْهَا قَدِيمًا بَتِلْكَ الْحَيَّةِ النُّحَاسِيَّةِ. لِنَنْجُو مِنْ لَسِبِ حَيَّةِ الْخَطِيئَةِ. هَلُمَّ نَسْجُدْ
سُجُودَ الْعِبَادَةِ الْفَائِقِ. لِلَاهُوتِ الْكَلِمَةِ الْإِلَهِيَّةِ. الْوَاجِبِ لَهُ السُّجُودُ بِذَاتِهِ.
الْمَوْجُودُ وَجُودًا حَقِيقِيًّا وَخُصُوصِيًّا فِي الْخَبْزِ الْمُقَدَّسِ. هَلُمَّ نَسْجُدْ سُجُودَ الْعِبَادَةِ
الْفَائِقِ. لِنَا سُوتِ الْكَلِمَةِ الْأَقْدَسِ. الْمَوْجُودِ هُنَا حَقًّا. لِاتِّحَادِهِ بِأَقْنُومِ الْكَلِمَةِ
وَالطَّبِيعَةِ الْإِلَهِيَّةِ. هَلُمَّ نَسْجُدْ بِهَذَا السُّجُودِ عَيْنَهُ لِأَعْرَاضِ الْخَبْزِ وَالْخَمْرِ الْمُقَدَّسَيْنِ.
لِاشْتِمَالِهِمَا عَلَى لَاهُوتِ الْكَلِمَةِ وَنَاسُوتِهِ هَاتِفَيْنِ بَوْرَعٍ: يَا أَيُّهَا الْخَبْزُ الْإِلَهِيُّ.
وَالْقُرْبَانُ الَّذِي لَيْسَ بِغَيْرِهِ غُفْرَانٌ وَلَا خِلَاصٌ. خَلِّصْ نَفُوسَنَا

باللحن الرابع

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الدّاهرين. آمين

فلنقدِّم السجودَ والإكرامَ للبتولِ الفائقةِ الطهر. التي من دمائها كوّن لنا الروحَ القدسُ هذا الخبزَ السماويّ. ولنَهتِفْ نحوها بتهاني الفرحِ قائلين: إفرحي أَيُّهَا الحَقْلَةُ التي أنبتتْ لنا خبزَ الحياة. إفرحي أَيُّهَا الجُرَّةُ الناطقة. التي حملتْ لنا المَنّ الإلهيّ. إفرحي أَيُّهَا المائدةُ السريّة. التي منها تقبّلنا هذا الطعامَ المقدّس. فيا أَيُّهَا الأمُّ السعيدة. التي من ثَمَرَةِ بطنها يَغتَذي جميعُ أتقياءِ الربّ. إجعلينا بوسائلِكَ أهلاً لهذا الغذاءِ الإلهيّ. لِنُموّ حياتنا

الدخول

الشَّمْسُ: الحكمة. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

ترنيمة الشكر المسائية

المتقدّم والخورس: أَيُّهَا النورُ البهيّ. نورُ المجدِ المُقدّس.

مجدِ الآبِ الذي لا يموت. السّماويّ. القدّوسِ المغبوط. يا يسوعُ المسيح. إِذْ قَدْ بَلَّغْنَا غُرُوبَ الشَّمْسِ. ونَظَرْنَا نورَ المساء.

نُسَبِّحُ اللهَ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدُسَ.

إنه يحقُّ في كلّ الأوقاتِ أن تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارّة.

يا آبنَ الله. يا معطيَ الحياة. لذلكَ العالمُ إياكَ يمجِّد

آيات المساء

الشَّمْسُ: آياتُ المساء (إسبيراس بروكيمنن) Ἑσπέρας προκείμενον

يوم الأربعاء مساءً. باللحن الخامس (مز ٥٣)

اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وبُقْدرتِكَ أَحْكُم لي (مرتين)

إِسْمِع يا الله صلاتي. وأصِحْ لأقوالِ فَمِي (مرة)

وللمرة الثالثة: اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ خَلِّصْنِي. وبُقْدرتِكَ أَحْكُم لي

قراءات من الكتاب المقدس

الشمس: الحكمة (صوفيا)

القارئ: تُقرأ في هذه اللَّيْلَةِ الْمُقَدَّسَةِ ثلاثُ قِراءات. قراءة أولى من أمثال

سليمان الحكيم (٩: ١-٦)

الشمس: فلنصغ (بروسخومن)

القارئ: ❖ الحكمة بُنْتُ بَيْتِهَا وَنَحَتَتْ أَعْمِدَتَهَا السَّبْعَةَ. دَبَحَتْ ذَبَائِحَهَا وَمَزَجَتْ خَمَرَهَا وَصَقَّقَتْ مَائِدَتَهَا. أَرْسَلَتْ جَوَارِيَهَا تُنَادِي عَلَى مُتَوْنٍ مَشَارِفِ الْمَدِينَةِ. مَنْ هُوَ غَيْرُ فُلَيْمِلَ إِلَى هُنَا. وَتَقُولُ لِكُلِّ فَاقِدِ اللَّبِّ. هَلُمُّوا كُلُّوا مِنْ خَبْزِي وَأَشْرَبُوا مِنَ الْخَمْرِ الَّتِي مَزَجْتُ. أَتْرَكُوا الْغَرَارَةَ وَأَحْيَوْا. إِنَّهَجُوا طَرِيقَ الْفِطْنَةِ ❖

الشمس: الحكمة

القارئ: قراءة ثانية من نبوءة زكريَّا النَّبِيِّ (٩: ٩-١٧)

الشمس: فلنصغ

القارئ: ❖ إِبْتَهِجِي جَدًّا يَا بِنْتَ صِهْيُونَ. وَاهْتِفِي يَا بِنْتَ أُورُشَلِيمَ. هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِيكَ صِدِّيقًا مَخْلَصًا وَدَيِّعًا. وَبَدَمَ عَهْدِكَ أَنْتِ أَيْضًا أَطْلُقُ أَسْرَاكَ مِنْ

الجِبِّ الذي لا ماءَ فيه. والربُّ إِلَهُهُم يُخَلِّصُهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ كَغَنِمِ شَعْبِهِ.
لَأَنَّ حِجَارَةً مَكْرَمَةً تَرْتَفِعُ عَلَى أَرْضِهِ. فَإِنَّهُ مَا الطَّيِّبُ الذي لَهُ وما الحَسَنُ:
بُرُّ الْمُخْتَارِينَ وَالسُّلَافُ التي تُنَبِّئُ العَذَارَى ❀

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءةٌ ثَالِثَةٌ مِنْ نبوءةِ ملاخيا النَّبِيِّ (١: ٦-١١)

الشماس: فلنصنع

القارئ: ❀ أَيُّهَا الكَهَنَةُ الْمَزْدَرُونَ أَسْمِي. وَقُولُونَ بِمَ أَزْدَرَيْنَا أَسْمَكَ. بَأَنِّكُمْ تُقَرِّبُونَ
عَلَى مَذْبَحِي خَبِيرًا نَجَسًا. وَقُولُونَ بِمَ نَجَسْنَاكَ. بقولكم إِنَّ مائدةَ الربِّ مُزْدَرَاءُ.
إِذَا قَرَّبْتُمْ الْأَعْمَى ذَبِيحَةً أَفْلَيْسَ ذَلِكَ شَرًّا. وَإِذَا قَرَّبْتُمْ الْأَعْرَجَ وَالسَّقِيمَ أَفْلَيْسَ
ذَلِكَ شَرًّا. قَرَّبَهُ لِحَاكِمِكَ أَفَيَرْضَى عَنْكَ أَوْ يَقْبَلُ وَجْهَكَ. قال ربُّ الجنود.
فَالآنَ اسْتَغْطِفُوا وَجْهَ اللَّهِ لِيَرَأَفَ بِنَا. فَإِنَّ هَذَا كَانَ مِنْ أَيْدِيكُمْ. أَلَعَلَّهُ يَقْبَلُ
وَجُوهَكُمْ قَالَ رَبُّ الجنود. مَنْ فِيكُمْ يُغْلِقُ الْأَبْوَابَ أَوْ يُوقِدُ نَارَ مَذْبَحِي مَجَانًا.
إِنِّي لَا مَسْرَةَ لِي بِكُمْ قَالَ رَبُّ الجنود. لَا أَرْضَى تَقْدِمَةً مِنْ أَيْدِيكُمْ. لَأَنَّهُ مِنْ
مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى مَغْرِبِهَا أَسْمِي عَظِيمٌ فِي الْأُمَمِ. وَفِي كُلِّ مَكَانٍ تُقَتَّرُ وَتُقَرَّبُ
لِاسْمِي تَقْدِمَةٌ طَاهِرَةٌ. لَأَنَّ أَسْمِي عَظِيمٌ فِي الْأُمَمِ. قال ربُّ الجنود ❀

الطلبة الملحة

الشماس: لِنَقُلْ كَافَّةً مِنْ كُلِّ نَفُوسِنَا وَكُلِّ أَذْهَانِنَا. فلنقل

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمَ (ثلاثًا). (وهكذا بعدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التالية)

الشماس: أَيُّهَا الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ. إِلَهَ آبَائِنَا. نَطْلُبُ إِلَيْكَ فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ

إِرْحَمْنَا يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. نَطْلُبُ إِلَيْكَ. فَاسْتَجِبْ وَأَرْحَمْ
نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ آبِنَا وَرَئِيسِ كَهَنَتِنَا (فِلَان) الْمُؤَقَّر. وَكَهَنَتِهِ الْمَكْرَمِينَ
نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ إِخْوَتِنَا الْكَهَنَةِ وَالشَّامِسَةِ وَالرُّهْبَانِ وَالرَّاهِبَاتِ وَكُلِّ إِخْوَتِنَا
بِالْمَسِيحِ

نَطْلُبُ أَيْضًا الرَّحْمَةَ وَالْحَيَاةَ. وَالسَّلَامَ وَالْعَافِيَةَ وَالْخَلَاصَ. لِعِبِيدِ اللَّهِ السَّاكِنِينَ
فِي هَذِهِ الْبَلَدَةِ. وَأَنْتِفَادَهُمْ وَمُسَاحَتَهُمْ وَغُفْرَانَ خَطَايَاهُمْ
نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ الْمَغْبُوطِينَ الدَّائِمِيِّ الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنْشَأُوا هَذِهِ الْكَنِيسَةَ
الْمُقَدَّسَةَ. وَلِأَجْلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الْأَرْثُودُكْسِيِّينَ الْمُتَوَفِّينَ. الرَّاقِدِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وَفِي كُلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظَرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الْكَاهِن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ
وَالرُّوْحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الْخُورِس: آمِينَ

أَهْلُنَا يَا رَبِّ

الْمُتَقَدِّم: أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا خَطِيئَةٍ
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمِينَ
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلِّمْنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهِّمْنِي رُسُومَكَ

مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أُنْزِلْنِي بِرُسُومِكَ

رَحْمَتِكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ

لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوْحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكَمِّلْ طِلَبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَاحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمْ

الشماس: أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلُّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلَبَاتِ التالية)

الشماس: مَلَائِكُ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِي مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بَلَا وَجَعٍ وَلَا حِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ
جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهِيْبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لَنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيْدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

حناءة الرأس

الكاهن: ✠ السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

الخورس: وَلرُوحِكَ

الشَّمْس: فَلْنَحْنِ رُؤُوسَنَا لِلرَّبِّ

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لَخَلَاصِ جِنْسِ الْبَشَرِ.
أَنْظِرْ إِلَى عَبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عَبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخْضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ
لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهِيْبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ
مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنْهُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ
وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمِنْ الْخَوَاطِرِ
الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِّيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُمَجَّدًا. أَثِيهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

الطواف . باللحن الرابع

اليَوْمَ الطَّغَمَاتُ السَّمَاوِيَّةُ تَنحِي إِلَى الْأَرْضِ تَكْرِيمًا لِخَالِقِهَا عِنْدَمَا تَرَاهُ مُحَاطًا
بِالنَّاسِ. الْيَوْمَ الْخَلِيقَةُ تَسْتَنْبِرُ بِأَسْرَهَا إِذْ تَشَاهِدُ رَبَّهَا يَحْمِلُهُ الْأَنَامُ. الْيَوْمَ الْكَنِيسَةُ
الْوَحِيدَةُ تَسْتَقْبِلُ عُرُوسَهَا بِنَشَائِدِ السَّرُورِ مَزْفُوقًا. الْيَوْمَ جَسَدُ الرَّبِّ إِلَهِنَا يُرْفَعُ
وَنَحْنُ نَسْجُدُ تَحْتَ مَوْطِي قَدَمَيْهِ مَرْفُوعًا. فَهَلُمَّ نَبْسُطْ أَحْضَانُ النَفُوسِ بِمَحَبَّةٍ
خَالِصَةٍ. وَنُزَيِّنْ مَخَادَعِ الْقُلُوبِ بِمَقَاصِدَ صَالِحَةٍ. وَنَرْفَعْ أَيْدِيَّ الْعُقُولِ بِإِيمَانٍ حَيٍّ.
لَكِي نَتَقَبَّلَ خَالِقَ الْأَرْوَاحِ وَضَابِطَهَا. مَتَحَلِّينَ بَزِينَةِ الطَّهَارَةِ الْجَسَدِيَّةِ. وَنَقَاوَةِ
النِّيَّةِ الْمُسْتَقِيمَةِ. لِرَجَاءِ الْحَيَاةِ الدَّائِمَةِ

إِذَا شَاهَدْنَا جَسَدَ الْمَسِيحِ مَزْفُوقًا. فَلْتَرْتَفَعْ عَنِ الْآلَامِ الْأَرْضِيَّةِ كُلِّهَا. وَلْنَهْتَفِ
بِالنَّغَمَاتِ الدَّاوُدِيَّةِ هُكَذَا: إِرْفَعُوا الرَّبَّ إِلَهَنَا الْكَائِنَ فِي سِرِّهِ الْمَقْدَّسِ. وَاسْجُدُوا
تَحْتَ مَوْطِي قَدَمَيْهِ بِعِبَادَةٍ فَائِقَةٍ حَقِيقَةٍ. لِأَنَّ هَذَا هُوَ مَلَكُنَا قَبْلَ كُلِّ الدُّهُورِ.
صَنَعَ الْخِلَاصَ فِي وَسْطِ الْأَرْضِ كُلِّهَا. وَطَهَّرَهَا بِنَضْحِ دَمِهِ الْكَرِيمِ مِنْ دَنَسِ
الذَّبَائِحِ الْوُثْنِيَّةِ. فَهَلُمَّ يَا مَعْشَرَ الْمُؤْمِنِينَ. نَسْتَقْبِلِ الْإِلَهَ مَزْفُوقًا عَلَى أَيْدِي الْكَهَنَةِ
الْأَطْفَارِ. وَهُوَ الرَّاكِبُ عَلَى مَنَاقِبِ الشَّيْرُوبِيمِ. وَنَتَقَبَّلُهُ بِإِيمَانٍ وَأَشْتِيَاقٍ صَارَخِينَ:
رَبَّنَا وَإِلَهَنَا الْمَجْدُ لَكَ

لَقَدْ أَجْتَمَعَ إِلَى الرَّبِّ يَسُوعَ. أَبْرَارُهُ الْوَاضِعُونَ عَهْدَهُ الْجَدِيدَ عَلَى الذَّبَائِحِ
السَّرِيَّةِ. أَعْنِي بِهَا ذَبِيحَةُ الْفِدَاءِ التَّامِّ. وَتَمَامَ الذَّبَائِحِ الرَّسْمِيَّةِ. وَبِهَا يَقْدَمُونَ لِلَّهِ

الإكرام اللائق بجلاله المتعالي في الكنيسة المحبوبة وحدها. فهلّم يا حاملي الرب
القدّوس نفسه. وخزنة أسرارهِ الإلهيّة. وأرفعوا الربَّ إلَهِنا. وأسجدوا لموطئ
قدميه لأنَّ الربَّ إلَهِنا قدّوس

باللحن الثامن

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدس. الآن وكلَّ أوانٍ وإلى دَهْرٍ الداهرين. آمين
اليومَ يبتَهجُ المؤمنون. بعُرسِ الحملِ الذي قامَ مِنَ المَوْتِ ناهضًا. وقُدِّمَ
لِفداءِ العالم. اليومَ تجذُلُ الكنيسةُ كُلُّها بِقَبُولِ العُرُوسِ السَّماويِّ مزفوفًا. اليومَ
تُقبِلُ الطغماءُ السَّماويَّةُ ساجدةً لرأسِها ورئيسِها. اليومَ تَسْتَبْشِرُ الكنيسةُ
المتألِّمةُ بوفاءٍ وافرٍ جدًّا. اليومَ يُخزى المنكرونَ حقيقةَ حضورِ مَحْليصِنا. اليومَ
تُخصِبُ النفوسُ القابلةُ تقدسَها بقدُّوسِها. فيا فادينا ومنقذنا المجدُ لكَّ

آيات آخر الغروب. باللحن السادس

أَيُّها الخبزُ السَّماويُّ. الذي يُشبعُ الجِيعَ إلى البرِّ. مِن خيراتِهِ الإلهيّة. التي يُفيضُها
بسعةٍ وافرة. أَوْعِبْ وَأَتَرِّعْ نُفُوسَ السَّاجدينَ لكَّ بِإيمانٍ نعمةً. واخلِصْ نفوسنا
آية: ذوقُوا وأنظروا ما أَطيبَ الربِّ. طوبى لِلرَّجُلِ المتوكِّلِ عليه (مز ٣٣)

أَيُّها القوَّةُ الإلهيَّة. يا حِنطةَ المختارين. الذي يغذِّي نفُوسَ متناوليه. بنِعَمِهِ
السَّماويَّة. في شَرَكَةِ الخيراتِ الروحيَّة. أَضْرِمِ وَأَلْهَبِ قلوبنا بنارِ محبتِكَ الإلهيّة.
لخلاصِ نفوسنا

آية: كأسَ الخلاصِ أَقبل. وباسمِ الربِّ أَدعُو (مز ١١٥)

أَيُّها الخمرُ المقدَّس. الذي يُنبِثُ العذارى. بسَكَبِ نعمةِ التَّقديسِ في نفُوسِ
متقبِّلِيهِ. طَهِّرْ وَقَدِّسْ أَلْبَابنا مِن دنسِ الخطايا. واخلِصْ نفوسنا

باللحن السادس

المجد للآب والابن والروح القدس

كُلُّ الْمُؤْمِنِينَ بِكَ يَسْتَبْشِرُونَ. يَا حَمَلَ اللَّهِ الرَّافِعَ خَطَايَا الْعَالَمِ. وَيَسْجُدُونَ
تَحْتَ مَوْطِي قَدَمَيْكَ بِعِبَادَةٍ فَائِقَةٍ. حِينَما يُشَاهِدُونَكَ مَرْفُوعًا بِأَيْدِي الْكَهَنَةِ
الْقَدِيسِينَ. وَيَقْدِمُونَ لِعِزَّتِكَ تَسْبِيحَ الْمَلَائِكَةِ هَاتِفِينَ: أَيُّهَا الْحَيُّ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ.
مَعَ أَبِيكَ وَرُوحِ قَدْسِكَ. إِيَّاكَ نُمَجِّدُ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

كُلُّ الْعِزَارَى يَتَقَدَّمَنَّ إِلَيْكَ أَيُّهَا الْمَدِينَةُ الْمُقَدَّسَةُ. الَّتِي لَمْ يَتَزَعَّزَعْ بُرْجُ
طَهَارَتِهَا. يَا مَنْ حُويَ مَلِكُ الْمُلُوكِ فِي مَسْتَوْدِعِهَا الْأَقْدَسِ. وَنَسَجَ الرُّوحُ الْقُدْسُ
مِنْ دِمَهِهَا الطَّاهِرِ بِرِفِيرَةٍ عِمَانُوئِيلَ. الَّذِي نَحْنُ نَسْجُدُ لَهُ الْآنَ مُحْتَجِبًا تَحْتَ
الْأَعْرَاضِ السَّرِيَّةِ. فَيَا مَنْ وَلَدَتْ إِلَهًا مُتَجَسِّدًا. تَضَرَّعِي إِلَيْهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا

نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

الْمُقَدِّم: الْآنَ تُطْلِقُ عَبْدَكَ. أَيُّهَا السَّيِّدُ. عَلَى حَسَبِ قَوْلِكَ بِسَلامٍ. فَإِنَّ عَيْنَيَّ
قَدْ أَبْصَرَتَا خَلَاصَكَ. الَّذِي أَعَدَدْتَهُ أَمَامَ وُجُوهِ الشُّعُوبِ كُلِّهَا. نُورًا يَنْجَلِي
لِلْأُمَمِ. وَمَجْدًا لَشُعْبِكَ إِسْرَائِيلَ

القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين): قَدَّوسُ اللَّهِ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي
لَا يَمُوتُ. أَرْحَمَنَا (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالُوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدَ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.
يَا قُدُّوسُ أَفْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَم (ثَلَاثًا)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القدس

الآنَ وكلَّ أَوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبَّزَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَاغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ

الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ.

الآنَ وكلَّ أَوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخوِرس: آمين

الأناشيد الختامية

نشيد العيد. باللحن الأوّل

إِنَّ الْمَسِيحَ. إِذْ أَحَبَّ خَاصَّتَهُ. وَإِلَى الْغَايَةِ أَحَبَّهُمْ. مِنْحُهُمْ جَسَدَهُ وَدَمَهُ
مَأْكَلًا وَمَشْرَبًا. فَحَنُّ الْآنَ نَسْجُدُ لَهُمَا بِوَقَارٍ مَكْرَمِينَ. وَنَهْتِفُ إِلَيْهِ بِوَرَعٍ قَائِلِينَ:
الْمَجْدُ لِحُضُورِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحَ. الْمَجْدُ لِحَنِّكَ. الْمَجْدُ لَتَنَازِلِكَ يَا مُحِبَّ الْبَشَرِ وَحَدِّكَ (ثَلَاثًا)

Ἀπολυτίκιον. Ἦχος α'.

Τους αγαπησαντας ιδιως ο Χριστος, μεχριτελους ηγαπισεν αυτους,
εδωρισατο αυτοις τομεν Σωμα αυτου φαγειν τοδε Αιμα πειν. Δια τουτο
και ημεις σημερον υμνουντες, μετευλαβειας και φοβου προς αυτον
κραζοντες και λεγοντες: Δοξα τη παρουσια σου Χριστε, δοξα τη
ευσπλαγχνια σου, δοξα τη συγκαταβασει σου μονεφιλανθρωπε (Τρίς)

الختام

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارُكْ (إفلوجيُصُن)

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّد وراسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح إلّهُنا. كلّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الدّاهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطّد أيُّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه الكنيسة المقدّسة إلى دهرٍ الدّاهرين. آمين

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدّة الإله الفاتكة القداسة. خلّصينا

المتقدّم الثّاني: يا مَنْ هي أكرم من الشّيروبيم. وأمجد بلا قياس من السّيرافيم. يا مَنْ ولدت الله الكلمة. ولبّثت بتولاً. إنك حقاً والدّة الإله. إياك نُعظّم

الحلّ الكبير

الكاهن: المجد لك. أيُّها المسيح الإله. رجاؤنا المجد لك

ليرحمنا المسيح إلّهُنا الحقيقي. الذي أعطانا جسده ودمه مأكلاً ومشرباً حقيقيين لأجل خلاصنا. ويخلصنا بشفاعته أمّه الكاملة الطّاهرة

وبتضرّعات القديسين المجيدين الرُّسل الجديدين بكلّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة

والقَدِّيسِينَ الصِّدِّيقِينَ جَدِّي الْمَسِيحِ الْإِلَهِ يَوَاكِيمَ وَحَنَّةَ. وَجَمِيعِ الْقَدِّيسِينَ.
بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ وَمُحِبُّ لِلبَشَرِ

بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِّيسِينَ. أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ إِلَهُنَا. أَرْحَمْنَا

الخورس: آمين

